

Stockholm University, APRIL 7-8th

CONTACT, VARIATION AND CHANGE: corpora development and analysis of Ibero-Romance language varieties

April 7th

Morning – Gula Villan

09h40 OPENING

09h45 **CORDIAM: cuatrocientos años de historia del español en América**
Virginia Bertolotti (Universidad de la República, Uruguay)

10h30 COFFEE

10h45 **Corpus para el estudio del contacto español-portugués en el siglo XIX en Uruguay.**
Magdalena Coll (Universidad de la República, Uruguay)

11h30 **Pobladors de origen africano en Uruguay.**
Amparo Fernández (Universidad de la República, Uruguay)
Juan Justino da Rosa (Academia Nacional de Letras)

12h15 LUNCH

Afternoon – Gula Villan

14h30 **Developing a pidgin corpus**
Anna Jon-And (Stockholm University)
Mikael Parkvall (Stockholm University)

15h15 **O corpus Tycho Brahe a serviço da história do português: anotação e exploração de textos escritos por africanos e afro-descendentes no século XIX no Brasil**
Charlotte Galves (University of Campinas)

16h00 COFFEE

International Portuguese: is variation a curse or a blessing?

16h15 | *Diana Santos (University of Oslo)*

DISCUSSION: How can our corpora contribute to shed light on contact-induced changes in a diachronic perspective? How can we share our materials?

April 8th

Morning – Centre for the Study of Cultural Evolution, Room 334

- 09h30 | **Modeling transmission and change in Angolan Portuguese**
Anna Jon-And (Stockholm University)
- 10h15 | **Phylogenetics of Iberian creoles – a look on the classifications**
Eeva Sippola (Aarhus University)
- 11h00 | COFFEE
- 11h15 | **DPs in non-standard Brazilian Portuguese**
Ruth Lopes (University of Campinas)
Emílio Pagotto (University of Campinas)
- 12h00 | **The creole all-round preposition *na*: a case for convergence with a look at Portuguese and Spanish *em/en* in varieties which have undergone language contact**
Angela Bartens (University of Turku)
- 12h45 | LUNCH

Afternoon – Gula Villan

- 14h30 | **O corpus Moçambula: da concepção à análise**
Torun Reite (Stockholm University)
- 15h15 | **O corpus afro-brasileiro do Cafundó: digitalização, organização e análise**
Laura Álvarez López (Stockholm University)
Anna Jon-And (Stockholm University)
Juanito Avelar (University of Campinas/Stockholm University)

16h00 COFFEE

16h15 **Sintagmas locativos, construções com se e mudança sintática no português brasileiro**
Juanito Avelar (University of Campinas)
Sonia Cyrino (University of Campinas)

CLOSING REMARKS

Sponsors

Åke Wibergs Stiftelse
Magnus Bergvalls Stiftelse

Department of Romance Studies and Classics
Stockholm University

Organizing committee

Laura Álvarez-López
Anna Jon-And
Juanito Avelar

Estudos Linguísticos Afro-Latinos
www.iel.unicamp.br/projetos/afrolatinos

ForMA – Núcleo de Estudos em Gramática Formal, Mudança e Aquisição
Instituto de Estudos da Linguagem / Universidade Estadual de Campinas